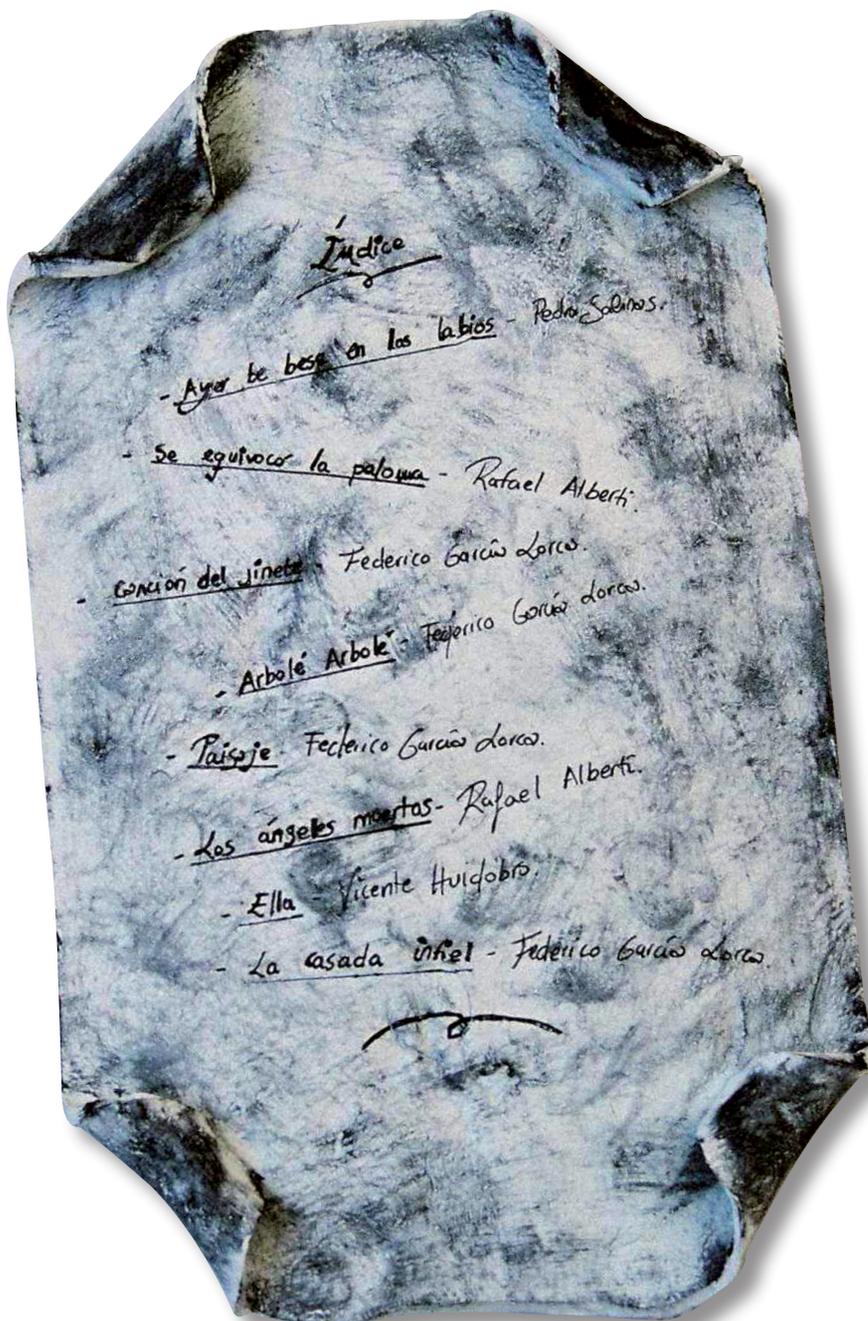


# Los Cartapacios *poéticos*

Una experiencia de arte y lectura en la biblioteca escolar

María Teresa Asensio Posadas



Índice de un cartapacio.

Como si de los cartapacios poéticos del Siglo de Oro se tratase, los alumnos del IES Salvador Victoria en Monreal del Campo (Teruel) confeccionaron su propia carpeta de poemas. Esta experiencia, que persigue difundir la poesía y fomentar el gusto por este género literario, ha merecido, junto con otros trabajos, el tercer premio del Concurso Nacional de buenas prácticas para dinamización e innovación de bibliotecas escolares convocado por el Ministerio de Educación y Ciencia.



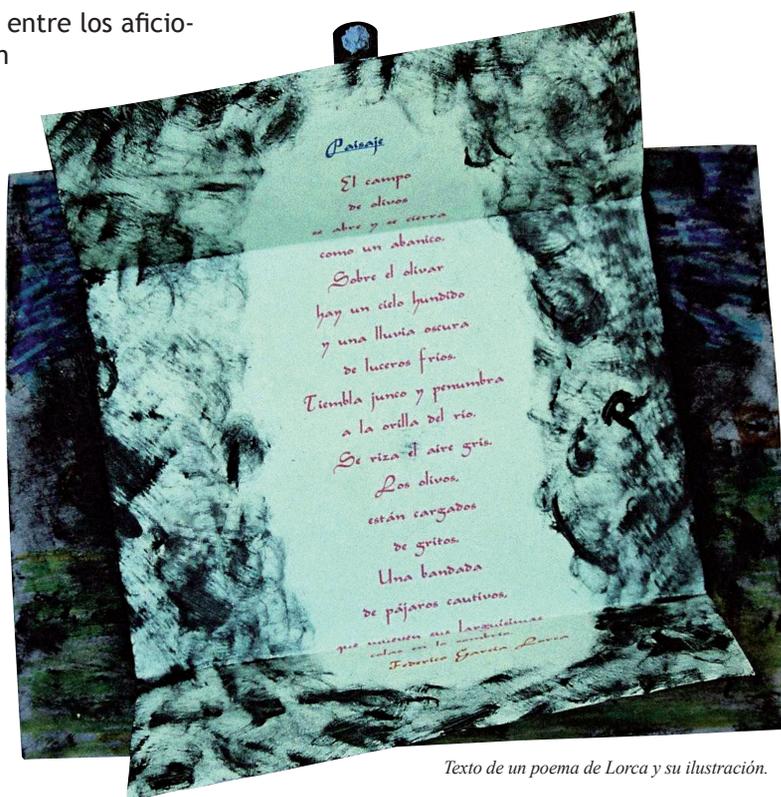
Ilustración del poema de Rosalía de Castro "Negra sombra".

El IES Salvador Victoria está ubicado en Monreal del Campo (Teruel) y recoge alumnado de varios pueblos, algunos muy pequeños. A pesar de ser un instituto de sólo 270 alumnos y unos 40 profesores, oferta estudios de ESO, Bachillerato, Garantía Social y un Ciclo Formativo de Grado Medio. Desde hace varios cursos, en el centro se desarrollan actividades relacionadas con la Biblioteca escolar. Las realizadas durante el curso 2005-2006 fueron agrupadas en un proyecto llamado *Sal a la Biblioteca*. En este proyecto se recogían trabajos muy diversos: la revista del instituto, una publicación sobre temas locales, trabajos que utilizaban las nuevas tecnologías, etc. *Los cartapacios poéticos*, objeto de este artículo, formaban parte del grupo de actividades denominado *En tres dimensiones*, así llamado porque el producto final era un objeto. Como veremos, los cartapacios son en sí mismos un “producto poético”.

### ¿Qué son los cartapacios poéticos?

El cartapacio poético era una práctica habitual entre los aficionados a la poesía del Siglo de Oro español. Gran parte de la poesía de la época (y era mucha) circulaba entre los lectores de forma manuscrita; los poemas se pasaban de mano en mano y el lector interesado los copiaba personalmente o los mandaba copiar, guardándolos en su cartapacio, palabra que el diccionario de la Real Academia define en su tercera acepción como “conjunto de papeles contenidos en una carpeta”. El cartapacio poético era, pues, una colección de poemas. Lógicamente, cada lector iba configurando su cartapacio con los textos poéticos que más le gustaban, por lo que la calidad dependía del gusto personal. Algunos cartapacios de lectores particulares se han conservado y han sido objeto de estudio.

Partiendo de esta idea, nuestros alumnos de 4º de ESO crearon su propio cartapacio poético. El trabajo formaba parte del área de Lengua Castellana y Literatura, y por lo



Texto de un poema de Lorca y su ilustración.



Espejo-poema de Juan Ramón Jiménez "Yo no soy yo".

tanto fue evaluado y calificado. La idea que servía de base era la misma que en los cartapacios del Siglo de Oro, es decir, la recopilación y copia de poemas, pero introdujimos una variación: cada poema seleccionado debía ir acompañado de una ilustración realizada por el alumno, y el *continente* de los poemas (la carpeta) debía estar personalizado. Antes de explicar cómo se elaboraron los cartapacios y qué papel jugó la biblioteca, debemos aclarar cuáles eran los objetivos que perseguíamos.

El objetivo principal de esta actividad fue acercar la poesía a los alumnos, haciendo que *manipularan* los textos y crearan sus propios objetos artísticos, tomando como base textos poéticos estudiados en clase o seleccionados por ellos. Por desgracia, la lectura de poesía en el aula a veces se convierte en una tarea rutinaria que los alumnos asocian a lo académico: analizar la métrica, buscar los recursos literarios, etc. Al tener que realizar una ilustración del poema debían atender a lo que el poema les sugería, esto es, a su propia creatividad. Perseguíamos recuperar una lectura personal de los poemas por parte de los alumnos.

Además, queríamos despertar la curiosidad de los alumnos por buscar textos poéticos que les resultaran atractivos (o fáciles), y fomentar así el uso de una de las estanterías menos frecuentadas de la biblioteca, la de la poesía.

### ¿Cómo lo hacemos?

El primer paso, una vez explicada la tarea a los alumnos, fue buscar los poemas. No olvidamos que nos hallamos en un contexto escolar, así que los textos utilizados debían ser, en principio, dos poemas de cada una de las etapas literarias estudiadas en clase (desde el Romanticismo a los años 60 del siglo XX). Tenían que copiar cada poema e ilustrarlo con la técnica que prefirieran. Debían asimismo guardarlos en su cartapacio, un *continente* que cada uno tenía que personalizar con su nombre y de la forma que prefiriera. La elaboración del cartapacio duró todo el curso escolar.

Pero, ¿dónde encontrar los poemas? La fuente más accesible para ellos era el libro de texto y los materiales proporcionados por la profesora. Entre estos, los más utilizados fueron algunas páginas web sobre poesía o autores concretos. Por fin, algunos alumnos utilizaron los libros de poesía disponibles en la biblioteca del centro, sobre todo antologías pensadas para uso escolar.



Ilustraciones de una Rima de Bécquer (derecha) y de un poema de Rosalía de Castro (izquierda).

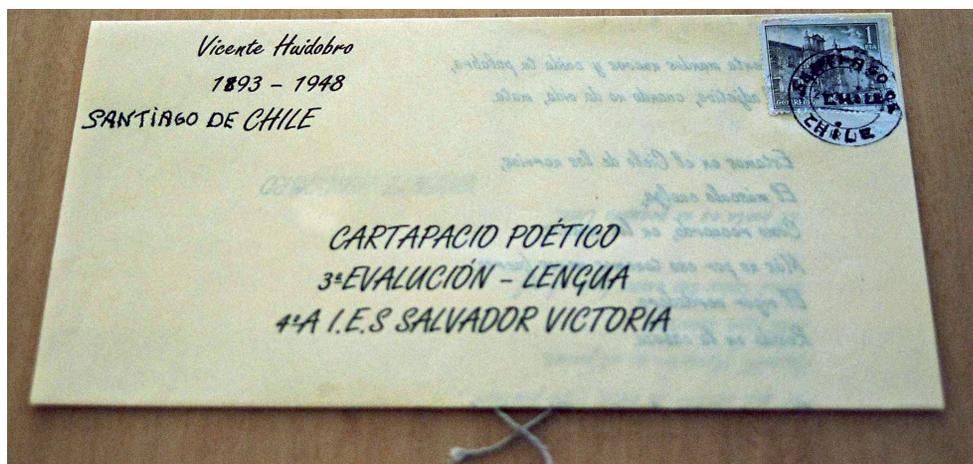
*En el Siglo de Oro, cada lector iba configurando su cartapacio con los textos poéticos que más le gustaban, por lo que la calidad dependía del gusto personal.*

Una vez seleccionados los dos poemas de cada autor, las técnicas y estilos de ilustración fueron muy dispares, desde la ilustración con dibujos, los collages con fotos y otros materiales, pintura sobre tela, etc. En las fotografías aparecen varios resultados, y puede consultarse la página web creada por un grupo de alumnas en [www.educa.aragob.es/iesmonre/alumnos0506/cartapacio/index.html](http://www.educa.aragob.es/iesmonre/alumnos0506/cartapacio/index.html).

Lo más destacado, desde nuestro punto de vista, fue la llegada a la creación del objeto poético por parte de varios alumnos, un objeto que se reviste del poema o que, en el mejor de los casos, se convierte casi en una encarnación del poema, como sucede en el espejo que aparece en la fotografía, que representa el poema de Juan Ramón Jiménez "Yo no soy yo". El espejo se convierte en objeto tangible para expresar la reflexión sobre la propia identidad que ofrece el poema de Juan Ramón Jiménez.

### ¿Te gustan los cartapacios?

Sólo nos queda realizar una valoración de la experiencia, que consideramos muy positiva. Los alumnos realizaron la tarea con gran tesón y motivación. Al ser un trabajo que ocupó todo el curso, muchos fueron evolucionando desde ilustraciones más convencionales a otras mucho más personales. Incluso algún alumno ilustró un poema escrito por él. Creemos que se cumplió al menos uno de los objetivos propuestos, el acercamiento a la poesía de los alumnos a través de una lectura más profunda y personal. Hasta qué punto salieron *lectores nuevos* de poesía es difícil saberlo, el trabajo del maestro se mide siempre a largo plazo, y más en asunto tan sutil y privado como es la poesía, cuyo fin bien pudiera ser, en palabras de José Ángel Valente en su libro *Al dios del lugar*: Quedar / en lo que queda / después del fuego, / residuo, sola / raíz de lo cantable. ■



Poema de Vicente Huidobro "editado" como carta. El poema está en el interior.



Ilustración de un poema de Lorca.

**AUTORA:** Asensio Posadas, María Teresa. Profesora de Lengua Castellana y Literatura en el IES Salvador Victoria de Monreal del Campo (Teruel).

**FOTOGRAFÍAS:** Asensio Posadas, María Teresa.

**TÍTULO:** *Los cartapacios poéticos. Una experiencia de arte y lectura en la biblioteca escolar.*

**RESUMEN:** Este artículo recoge una experiencia didáctica llevada a cabo en el IES Salvador Victoria en Monreal del Campo (Teruel). El trabajo fue realizado por alumnos de 4º de Secundaria, y consistió en una recopilación de poemas de distintas etapas literarias, desde el Romanticismo hasta el siglo XX, y la confección de una carpeta ilustrada para enmarcar dichos poemas.

**MATERIAS:** Bibliotecas Escolares / Poesía / Promoción de la Lectura / Actividades en las Bibliotecas / Educación / Aragón.